

*Expert feedback on
Chinese NB input on
Tangut Encoding Proposal*

WG2/N3343
L2/07-_____

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2
Universal Multiple-Octet Coded Character Set

**Title: Expert feedback on Chinese NB input on
WG2/N3297 Tangut Encoding Proposal**

Doc Type: Working Group Document

Author: Richard Cook

Status: Expert Contribution

Action: For consideration by UTC and JTC1/SC2/WG2

References: **WG2/N3297**, **N3297A**, **N3297B**; **N3307**; **N3338**

Date: 2007-09-17

This document provides feedback on Chinese NB input (**WG2/N3338**) on the *Proposal to encode Tangut characters in UCS Plane 1 (WG2/N3297)*.

In our assessment, the Tangut Proposal (**WG2/N3297**) is mature for encoding.

As the proposal document makes clear, the proposal reflects consolidation of multiple published print sources, and data compiled in China, Taiwan, Russia, Japan, and in the United States.

Regarding the *Single-Column Code Chart* font (**N3297B**): We are currently aware of no glyph errors in any representative glyphs. Rather, there are only stylistic differences between the four columns (as for the proposed U+17030). The *Column Z* glyph style is used around the world, for example, in the *Tangut-Russian-English-Chinese Dictionary* by 荒川慎太郎 Arakawa Shintaro and Е. И. Кычанов [E.I. Kychanov] (Kyoto Univ., 2006). The *Column X* and *Column Y* fonts exhibit published PRC handwritten glyph styles (李范文 *Lǐ Fànwén* 1997; 韓小忙 *Hán Xiǎománg* 2004) and are also complete for the proposed repertory.

Regarding alternative Tangut Block ordering systems: In our assessment, four-corner systems are not preferable to the proposed block ordering system (which originates in the *Column Y* PRC source). Nevertheless, four-corner and other collation data are already linked in **WG2/N3307**. We welcome contributions of additional collation data from all interested parties, but we do not see variant collation as a valid objection to proposed block ordering.

We welcome full and timely review of the proposed Tangut Block repertory and ordering, and welcome all contributions of font and mapping data, from China and from all interested parties, for addition of one or more columns to an expanded *Multi-Column Tangut Code Chart (N3297A)*.